



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
21 November 2013
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 28-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 25 октября 2013 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н фон Хафф (заместитель Председателя) (Ангола)

Содержание

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>)

13-53111X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



В отсутствие г-на Тафрова (Болгария) г-н фон Хафф (Ангола), заместитель Председателя, занимает место Председателя

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение) (A/68/487)

б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)

(A/67/931, A/68/56, A/68/176, A/68/177, A/68/185, A/68/207, A/68/208, A/68/209, A/68/210, A/68/201/Add.1, A/68/211, A/68/224, A/68/255, A/68/256, A/68/261, A/68/262, A/68/268, A/68/277, A/68/279, A/68/283, A/68/284, A/68/285, A/68/287, A/68/288, A/68/289, A/68/290, A/68/292, A/68/293, A/68/294, A/68/296, A/68/297, A/68/298, A/68/299, A/68/301, A/68/304, A/68/323, A/68/345, A/68/362, A/68/382, A/68/389, A/68/390 и A/68/496)

с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение) (A/68/276, A/68/319, A/68/331, A/68/376, A/68/377, A/68/392, A/68/397 и A/68/503; A/C.3/68/3)

1. **Г-жа Эзейло** (Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми), представляя свой доклад Генеральной Ассамблее (A/68/256), говорит, что многие люди под влиянием нужды или по принуждению вынуждены предоставлять свои органы для трансплантации в своих странах или за рубежом в силу острой нехватки таких органов. Эта торговля отражает экономическое и социальное разделение, существующее в странах и между ними: реципиенты как правило богаты, а жертвы бедны и не имеют работы, малообразованны, что делает их уязвимыми для обмана в отношении содержания сделки. Такой незаконный оборот как правило предполагает, что реципиенты отправляются за рубеж для трансплантации органа, которая является незаконной или недоступной дома и которая известна как трансплантационный туризм.

2. Различие, которое некоторые государства и организации проводят между торговлей органами и торговлей людьми в целях изъятия органов, носит в

основном симантический характер, поскольку трансплантируемые органы не перемещаются независимо от своего источника. Более точным из этих двух терминов является «торговля людьми в целях изъятия органов».

3. Наиболее применимым международно-правовым документом является Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Единственным важным региональным документом, разработанным в связи с этой проблемой, является подготовленный Советом Европы проект Конвенции против торговли человеческими органами, который хотя и представляет собой обнадеживающий шаг вперед, тем не менее не содержит определения торговли органами, и его положения, касающиеся защиты жертв и оказания им поддержки, нуждаются в доработке.

4. Хотя большинство государств включило в свое внутреннее законодательство международные нормы, запрещающие торговлю органами, и установила уголовную ответственность за торговлю людьми в целом, не все государства конкретно ввели уголовную ответственность за торговлю людьми в целях изъятия органов. Несколько стран приняли экстерриториальные положения, запрещающие их гражданам незаконно получать органы за рубежом, а ряд стран назначения приняли законы по борьбе с трансплантационным туризмом. Однако, если не считать норм, касающихся торговли людьми, международная правовая база в области борьбы с торговлей людьми в целях изъятия органов является слабой, препятствует принятию энергичных мер на национальном уровне, мешает трансграничному сотрудничеству и затушевывает правозащитные проблемы, составляющие суть этой торговли.

5. Поэтому государства должны обеспечить, чтобы термин «извлечение органов» был включен в их национальные определения торговли людьми и чтобы любое согласие жертв на такое изъятие считалось не имеющим юридической силы в случае злоупотребления уязвимым положением жертв. Внутренняя правовая база должна обеспечивать, чтобы уголовная ответственность распространялась на посредников и медицинский персонал. Государства должны запретить изъятие органов у казенных заключенных и так называемое «донорство» органов

лицами, официально заключенными под стражу. Государства должны требовать от медицинских работников уведомлять органы власти о случаях такой торговли и гарантировать их конфиденциальность в случае причастности должностных лиц. Для предотвращения трансплантационного туризма государства должны ввести ограничение на количество пересадок органов иностранным гражданам, обеспечивать прозрачность при распределении органов и проведении операций по пересадке и предотвращать коммерциализацию трансплантаций. Жертвы торговли людьми не должны подвергаться судебному преследованию или наказанию за правонарушения, связанные с тем, что они оказались жертвами такой торговли. Государства спроса и государства предложения должны обмениваться информацией и сотрудничать в целях выявления жертв и расследования соответствующих дел. Государства совместно со средствами массовой информации и гражданским обществом должны вести среди потенциальных целевых групп населения работу по повышению осведомленности о такой торговле.

6. Она просит государства использовать существующие международные, региональные и национальные механизмы для ликвидации торговли людьми и настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее.

7. **Г-жа Шлитер** (наблюдатель от Европейского союза) просит представить дополнительную информацию о том, как лучше обеспечить поддержку и защиту жертв торговли людьми в целях извлечения органов, которые зачастую не могут доверять властям и не желают принимать такую поддержку, а также о том, как можно улучшить работу по разъяснению опасности этого явления среди групп риска.

8. С учетом того, что женщины и девочки более уязвимы перед торговлей людьми вследствие таких факторов, как гендерная дискриминация и терпимое отношение к насилию в отношении их, она спрашивает, почему Специальный докладчик использовала в своем докладе нейтральный в гендерном отношении подход.

9. Она просит представить дополнительную информацию о передовой практике в области сотрудничества между правительствами и гражданским

обществом в деле предотвращения торговли людьми в целях изъятия органов.

10. **Г-жа Шнеебергер** (Швейцария) говорит, что поскольку изъятие органов можно производить очень быстро, преследование виновных сопряжено с трудностями и уровень безнаказанности в этой области очень высок; вот почему крайне важно повысить эффективность превентивных мер. В октябре 2013 года правительство ее страны провело первую ежегодную неделю борьбы с торговлей людьми с целью повысить осведомленность общественности об этой проблеме. Она просит более подробно рассказать о том, как собирать дополнительную информацию об организации торговли людьми в целях изъятия органов и что Специальный докладчик считает самым приоритетным для обеспечения выполнения ее рекомендаций.

11. **Г-н Роланд** (Германия) просит уточнить, почему нет смысла проводить различие между торговлей органами и торговлей людьми в целях изъятия органов и какие последствия это может иметь для национального законодательства.

12. **Г-н Дуджак** (Австрия) просит представить дополнительную информацию в отношении мнения Специального докладчика о разработанном Советом Европы проекте Конвенции против торговли человеческими органами и сообщить, можно ли использовать этот проект в качестве модели для аналогичных документов в других регионах. Он просит привести примеры передовой практики государств-членов по обеспечению защиты и поддержки жертв торговли людьми в целях изъятия органов, поскольку такие жертвы зачастую испытывают конкретные психологические и медицинские потребности, которые невозможно удовлетворить обычным способом. Учитывая тайный характер такой торговли, он просит более подробно рассказать о том, как государствам создать соответствующие системы обмена информацией.

13. **Г-жа Сукачева** (Российская Федерация) говорит, что доклад является своевременным, поскольку в 2013 году три врача были признаны виновными в причастности к сети торговли органами с участием граждан России. Она просит Специального докладчика уделить особое внимание жертвам такой торговли из числа косовских сербов.

14. **Г-жа Муэдин** (Международная организация по миграции (МОМ)) говорит, что в 90-х годах про-

шлого столетия МОМ помогла более чем 20 000 жертв торговли людьми в целях изъятия органов благодаря применению подхода, в котором центральное внимание уделяется жертве. Она просит Специального докладчика дать рекомендации о том, как выявлять жертв, учитывая нехватку квалифицированных специалистов в этой области и отсутствие статистики о числе людей, являющихся жертвами такой торговли, и об эксплуатации такого рода, а также о том, как отдельных людей и компаний можно было бы побудить взять на себя ответственность за сокращение спроса на органы.

15. **Г-жа Журкан** (Румыния) просит представить дополнительную информацию о передовой практике в области сотрудничества между государствами и национальными медицинскими комитетами в деле обеспечения того, чтобы практикующие врачи знали о своих правовых обязанностях, и о методах укрепления сотрудничества между заинтересованными сторонами на национальном уровне.

16. **Г-жа Персеваль** (Аргентина) говорит, что в 2012 году правительство ее страны расширило охват своего законодательства о торговле людьми в целях изъятия органов, включив в него преступления, связанные с рекламой, содействием или коммерциализацией изъятия органов. В общую сферу такой торговли входит торговля людьми как рабочей силой, явление, которое требует более углубленного анализа. Она просит представить дополнительную информацию о комитетах, которые государства должны создать для предотвращения такой торговли.

17. **Г-жа Смайла** (Нигерия) просит представить дополнительную информацию о том, как, по мнению Специального докладчика, можно наладить получение сведений о торговле людьми в целях изъятия органов и почему некоторые государства и межправительственные организации проводят бессмысленное различие между торговлей органами и торговлей людьми в целях изъятия органов.

18. **Г-н Лупан** (Республика Молдова) говорит, что правительство его страны ввело более строгие наказания за торговлю людьми, принудительный труд, торговлю сексуальными услугами и торговлю органами. В стране организована подготовка по вопросам борьбы с незаконной торговлей такого рода для сотрудников правоохранительных органов, каждый из которых создал специальное подразделение по

борьбе с этим явлением. Молдова расширила национальную справочную систему о жертвах торговли людьми и совместно с посольством Франции в Кишиневе организовало в октябре 2013 года региональную конференцию на тему «Борьба с торговлей людьми в Юго-Восточной Европе - для более эффективной защиты детей» с целью укрепить международное сотрудничество и обменяться передовым опытом. Он просит Специального докладчика привести Комитету примеры кампании по разъяснению общественности опасности сбора органов.

19. **Г-н Эльбахи** (Судан) говорит, что в 2013 году его правительство приняло закон о борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, и борьбе с изъятием органов. Судан заключил двусторонние соглашения с соседними странами с целью предотвратить нарушения, в том числе торговлю такого рода, и в июле 2013 года начал осуществление десятилетнего плана поощрения и защиты прав человека. Он спрашивает, что канцелярия Специального докладчика может сделать для оказания государствам-членам помощи в борьбе с торговлей людьми.

20. **Г-жа Аль-Мулла** (Катар) говорит, что как член Группы друзей, объединившихся в борьбе с торговлей людьми, Катар поддерживает мандат Специального докладчика. Правительство ее страны создало Катарский фонд борьбы с торговлей людьми и приняло национальный план борьбы с такой торговлей в рамках усилий по осуществлению Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми. Она просит представить дополнительную информацию о способах укрепления международного сотрудничества в этой области.

21. **Г-н Алему** (Эфиопия) говорит, что правовой иск по делу о торговле людьми в целях изъятия органов зачастую представляет собой длительный процесс, который не обеспечивает жертвам безопасности или промежуточных средств защиты; он спрашивает, что можно сделать для решения этой проблемы. Он просит также представить дополнительную информацию о политических, медийных и коммуникационных мерах по борьбе с торговлей людьми в целях изъятия органов. Он спрашивает, намерена ли Специальная докладчик провести всеобъемлющее исследование национального, регионального и международного законодательства и практики в целях выработки целостного подхода.

22. **Г-жа Эзейло** (Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми) говорит, что в своем докладе она использовала нейтральный в гендерном отношении подход, поскольку, как отмечается в пункте 24 доклада, проведенные ею исследования не подтвердили утверждения о том, что женщины несоразмерно затронуты торговлей людьми в целях изъятия органов. Проведение различия между торговлей органами и торговлей людьми в целях изъятия органов является необоснованным, поскольку это мешает международному сообществу эффективно использовать существующие международные стандарты в области торговли людьми и отвлекает внимание от жертв.

23. Хотя она с удовлетворением отмечает разработанный Советом Европы проект Конвенции против торговли человеческими органами, который вполне может служить моделью для других регионов, жертвы такой торговли также должны пользоваться защитой, предусмотренной принятой в 2005 году Советом Европы Конвенцией против торговли людьми, в которой используется подход, основанный на правах человека. Государствам следует установить уголовную ответственность за торговлю людьми в целях изъятия органов и обеспечить, чтобы соответствующие положения применялись экстерриториально, запретить трансплантационный туризм, обеспечить доступ к органам на равной основе, повышать осведомленность по данному вопросу, вовлекать в эту работу врачей и выработать специальные инструменты. Она признает ценную работу, проводимую МОМ по подготовке таких инструментов. Она намерена организовать проведение дополнительной консультации экспертов по вопросу о выработке наиболее эффективных мер на международном уровне. Ее доклад на сегодняшний день представляет собой наиболее всеобъемлющий этически-правовой обзор по данному вопросу, в котором предлагаются возможные направления будущей работы.

24. **Г-н де Грейфф** (Специальный докладчик по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений), представляя свой доклад Генеральной Ассамблее (A/68/345), говорит, что вопросы правосудия зачастую считаются менее важными, чем достижение краткосрочного экономического развития или стабильности, а обязательство бороться с безнаказанностью в связи с нарушения-

ми прав человека и необходимость обеспечения устойчивости развития зачастую игнорируются. В то же время, если в повестке дня в области развития на период после 2015 года не будут поставлены цели, касающиеся обеспечения доступа к правосудию, это будет означать, что многие основные чаяния граждан оставлены без внимания. Цели повестки дня и показатели их достижения не должны создавать иллюзию успешного развития в странах, где это развитие сдерживается отсутствием безопасности, правосудия и прав, и следует помнить о том широко признаваемом факте, что правосудие это не просто желательная цель, а право человека.

25. Согласно международному праву после периода репрессий и конфликтов государства обязаны создавать превентивные и компенсационные механизмы, обеспечивающие право на установление истины, правосудие, возмещение ущерба и гарантию недопущения новых нарушений. Нарушения прав человека могут препятствовать развитию, снижая уровень ожиданий и подрывая доверие, размывая социальный капитал и ослабляя индивидуальные способности людей. Меры в рамках правосудия переходного периода служат противодействию маргинализирующему воздействию неустраненных нарушений прав человека и снижению уровня ожиданий на основе обеспечения признания того, что жертвы являются носителями прав, укрепления гражданского доверия и способности отдельных людей и усиления верховенства права.

26. Обеспечение правосудия нельзя откладывать на неопределенный срок под предлогом необходимости в первую очередь добиться экономического роста. Ни того, ни другого невозможно достичь лишь с помощью программ развития, стабильных институтов и продуктивной экономики. Эти соображения следует заложить в повестку дня в области развития на период после 2015 года, а также принять меры для предотвращения злоупотреблений в секторах обеспечения безопасности и правосудия на основе расширения деятельности по урегулированию юридического статуса физических лиц через упорядочение регистрации рождений и актов гражданского состояния, ограничения практики использования признаний как единственного источника доказательств при вынесении приговора, снижения уровня насилия при расследовании наиболее серьезных преступлений и более эффективного расследования насильственных преступлений с соблюде-

нием надлежащей процедуры. Структурам, занимающимся вопросами развития, следует иметь в виду теоретические наработки, согласно которым задачи, связанные с обеспечением правосудия и прав человека, должны рассматриваться как неотъемлемая часть этой повестки дня. В то же время меры в области правосудия, о которых идет речь в докладе, не могут сами по себе обеспечить социальных, политических и экономических преобразований, необходимых в странах, в которых происходили систематические нарушения прав человека.

27. **Г-н Эстреме** (Аргентина) говорит, что его делегация с удовлетворением отмечает тот факт, что Специальный докладчик подчеркивает важное значение учета конкретных обстоятельств отдельных стран. История Аргентины показывает, что обществам, в которых совершались нарушения прав человека, необходимо положить конец безнаказанности, чтобы обеспечить устойчивость развития. Поэтому в повестке дня в области развития на период после 2015 года необходимо предусмотреть цели, касающиеся прав человека, доступа к правосудию и возмещения ущерба.

28. **Г-жа Звонкова** (Чешская Республика) просит представить дополнительную информацию о том, где начинается и где заканчивается связь между мерами в области правосудия переходного периода и развитием, в свете опыта работы Специального докладчика с постконфликтными государствами. Она просит его высказать свое мнение о гендерных аспектах этой проблемы.

29. **Г-жа Дали** (Тунис) говорит, что ее правительство убеждено в том, что задачи правосудия переходного периода нужно отразить в Конституции, чтобы придать уверенность жертвам нарушений прав человека и обеспечить непрерывность этого процесса. Правительство ее страны привержено защите прав человека и согласно с содержащимся в докладе утверждением о том, что опыт Туниса показывает, что равенство, сохранение окружающей среды и защита прав человека являются более действенными инструментами развития, чем экономический рост.

30. **Г-жа Шнеебергер** (Швейцария) говорит, что для достижения желаемых результатов включения целей, касающихся правосудия и прав человека, в повестку дня в области развития на период после 2015 года нужно, чтобы задачи правосудия пере-

ходного периода нашли свое отражение в программах национального развития нестабильных, постконфликтных и поставторитарных государств, реализовались исходя из необходимости укрепления национальных институтов и удовлетворения потребностей жертв нарушений прав человека и считались неотъемлемой составляющей программ развития. Каждый орган системы Организации Объединенных Наций должен выработать свой подход к системе правосудия, соответствующий его мандату, содействуя при этом применению подхода, действующего во всей системе Организации Объединенных Наций; этот подход должен быть всеобъемлющим и всеохватным и учитывать необходимость обеспечения гендерного равенства и защиты прав жертв. Она просит Специального докладчика представить перечень передовых методов, включая исследования по странам, которые продемонстрировали бы, как целостный подход к правосудию переходного периода способствует успеху программ развития.

31. **Г-жа Щампа** (наблюдатель от Европейского союза) просит представить дополнительную информацию о том, как добиться более эффективного сотрудничества между секторами правосудия и развития в международной и национальной политике; и как учреждения, занимающиеся вопросами развития, могли бы активнее участвовать в укреплении национального потенциала по расследованию совершенных злодеяний и привлечению к ответственности виновных. Она с удовлетворением отмечает позитивное упоминание мандата Специального докладчика в докладе Генерального секретаря о женщинах и мире и безопасности (S/2013/525).

32. **Г-н де Грейфф** (Специальный докладчик по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений) говорит, что связь между правосудием и развитием теперь является более очевидной, чем в области защиты прав женщин и детей: недостаточная защита этих прав препятствует развитию, а их эффективная защита способствует его ускорению. Однако поддержка этих прав требует гораздо больше усилий.

33. Данные, собранные по всем странам мира, говорят о том, что содействие установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантии недопущения нарушений дает гораздо большую отдачу в рамках всеобъемлющей политики, чем в качестве

изолированных инициатив. В ходе консультаций он осветит межрегиональный опыт, касающийся связи между задачами, предусмотренными его мандатом, и правосудием, безопасностью и развитием, в контексте обсуждений повестки дня в области развития на период после 2015 года.

34. **Г-н Гровер** (Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья), представляя свой доклад Генеральной Ассамблее (A/68/297), говорит, что за минувший год он представил Совету по правам человека доклад по вопросу о праве на здоровье трудящихся-мигрантов (A/HRC/23/41), а также исследования по вопросу о доступе к лекарствам (A/HRC/23/42); он присутствовал на ряде совещаний и конференций по вопросу о праве на здоровье и в июле 2013 года организовал в Катманду (Непал) региональные консультации для представителей гражданского общества.

35. Его доклад посвящен обязательствам государств и негосударственных субъектов в отношении людей, пострадавших в ходе конфликтов. В докладе охватываются не только вооруженные конфликты, но и внутренние беспорядки, протесты, массовые беспорядки, волнения и ситуации на оккупированных территориях и территориях постоянного военного присутствия. Он подчеркивает, что правовые нормы в области прав человека продолжают применяться в ситуациях, регулируемых международным гуманитарным правом. Когда применение норм международного гуманитарного права оспаривается, принципы защиты прав человека продолжают применяться в отношении затронутого населения.

36. **Г-жа Шнеебергер** (Швейцария) говорит, что поддержание действующих и эффективных систем охраны здоровья в ситуациях вооруженного конфликта или внутренних беспорядков сопряжено с немалыми трудностями для государств, которые несут главную ответственность за защиту права на здоровье. Имеются свежие примеры того, как государственные субъекты пытались посягнуть на непристрастность медицинских работников, желая использовать их в качестве осведомителей для выявления и ареста оппонентов или запрещая им лечить людей, которых они считают врагами. Швейцария решительно осуждает такую практику; она спрашивает, что можно сделать в этой связи помимо того, чтобы обратиться к государствам с призывом

прекратить такую практику. Она спрашивает также, что можно сделать для обеспечения более эффективной защиты сексуальных и репродуктивных прав женщин в условиях конфликта. С учетом растущего количества сообщений о применении сексуального насилия в отношении женщин-демонстрантов ее делегация призывает государства рассмотреть вопрос о привлечении к ответственности виновных в совершении таких преступлений.

37. **Г-жа Щампа** (наблюдатель от Европейского союза) спрашивает, как реализуется ответственность государства в случаях, когда негосударственные субъекты являются главной причиной несоблюдения права на здоровье. Она просит также пояснить презумпцию о том, что негосударственные вооруженные группы должны соблюдать международные нормы в области прав человека и гуманитарного права, и привести соответствующие примеры.

38. **Г-жа Хоскинг** (Южная Африка) говорит, что принцип недискриминации является главным фактором доступности, наличия и качества при обеспечении реализации права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья. Правительство ее страны стремится обеспечить медицинским обслуживанием всех без какой-либо дискриминации и своей приоритетной задачей считает создание такой системы, которая гарантировала бы всеобщий охват населения медицинским обслуживанием. Ее правительство продолжает последовательно придерживаться своей позиции, заключающейся в том, что необходимо прилагать целенаправленные усилия для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в районах конфликта, несмотря на сопряженные с этим трудности.

39. **Г-н Эшраги Джахроми** (Исламская Республика Иран) говорит, что санкции негативно сказываются на реализации прав человека, в частности права на здоровье, особенно женщин и детей. Он спрашивает, как Специальный докладчик оценивает законность или правомерность санкций, вводимых в отношении отдельных государств в одностороннем или многостороннем порядке, с точки зрения международного права.

40. **Г-жа аль-Халифа** (Бахрейн) говорит, что в докладе имеются некоторые неточности и нестыковки, связанные с используемыми источниками в

отношении Бахрейна. Специальному докладчику следовало бы проконсультироваться с государствами-членами при подготовке своего доклада, и соответствующие страны нужно ставить в известность о выдвигаемых против них обвинений. Следует проявлять осторожность при использовании сенсационных сообщений, особенно в случаях, когда другая достоверная информация не используется, чтобы отразить иную точку зрения. Бахрейн был бы признателен, если бы помимо доклада организации «Врачи за права человека» использовались и другие источники, например доклад Бахрейнской независимой комиссии по расследованию.

41. **Г-жа Сукачева** (Российская Федерация) говорит, что нападения негосударственных субъектов на медицинские учреждения следует рассматривать как нарушения прав человека в соответствии со статьей 30 Всеобщей декларации прав человека и статьей 5 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

42. **Г-н Джилрой** (Ирландия) выражает обеспокоенность в связи со все большей неспособностью обеспечить защиту медицинского персонала и медицинских учреждений, предусмотренную международным правом прав человека и международным гуманитарным правом, в случаях, когда они становятся объектами угроз, преследования и нападений. Когда речь идет о праве на здоровье, во всех ситуациях необходимо руководствоваться принципами недискриминации, участия и ответственности. Деятельность по ликвидации смертности детей в возрасте до пяти лет, которая является следствием не только нищеты, но и дискриминации и социального отчуждения, требует применения целостного подхода, при котором обеспечивались бы явное признание и учет соответствующих стандартов в области прав человека.

43. Напоминая о том, что одним из важнейших компонентов Венской декларации и Программы действий является участие людей в процессах принятия затрагивающих их решений, он просит привести пример участия затронутой общины в реализации права на здоровье в условиях конфликта.

44. **Г-н Эльбахи** (Судан) говорит, что правительство его страны прилагает немалые усилия для обеспечения того, чтобы все граждане обладали оптимальным психическим и физическим здоровьем, в частности это делается посредством создания

свободных от дискриминации больниц и клиник по всей стране, особенно в Дарфуре и штатах Голубой Нил и Южный Кордофан, учреждения специальной группы по борьбе с насилием в отношении женщин и детей и принятия закона о защите детей в рамках всеобъемлющей системы правосудия по делам несовершеннолетних. В стране принят также закон о борьбе с торговлей людьми, разработан десятилетний план поощрения прав человека и подписаны соглашения с группами мятежников для создания мирных условий, в которых могут быть реализованы все права.

45. Мандатарии по правам человека должны основывать свои доклады на достоверной информации из реальных беспристрастных источников и применять комплексный подход к предотвращению конфликтов, в котором должны учитываться такие моменты, как изменение климата, сокращение масштабов нищеты, облегчение бремени задолженности беднейших стран и другие коренные причины конфликтов.

46. Правительство его страны готово разрешить соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций, в частности Детскому фонду Организации Объединенных Наций, провести национальную кампанию вакцинации детей от полиомиелита начиная с 5 ноября. С учетом того, что этой кампанией будет охвачена вся страна, включая находящиеся под контролем мятежников районы в Дарфуре и штатах Голубой Нил и Южный Кордофан, его делегация просит соответствующие органы Организации Объединенных Наций принять меры для недопущения того, чтобы группы мятежников помешали проведению этой кампании.

47. **Г-н Гровер** (Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья) говорит, что никакого отбора стран для анализа в докладе не проводилось и приведенные примеры использовались исключительно для стимулирования диалога. Хотя проводилась тщательная проверка всех источников как его сотрудниками, так и сотрудниками Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и те источники, которые не удалось проверить, не использовались, тем не менее он рад слышать различные точки зрения и готов к продолжению диалога.

48. В докладе приводятся примеры того, как противодействовать нападениям на медицинских работников. Что касается мер по борьбе с сексуальным насилием, то необходимо внимательно следить за гендерными отношениями в мирное время, поскольку в периоды конфликта эти отношения как правило обостряются. Понимание этой динамики имеет очень важное значение, поскольку невозможно изменить отношения людей в периоды конфликта. С помощью только законодательства нельзя добиться желаемых изменений, и проблему гендерных отношений как таковую следует решать с молодого возраста.

49. О том, что негосударственные субъекты берут на себя все большую ответственность по международному праву, речь идет в пункте 57 доклада, и в докладе приводятся примеры на этот счет. Что касается законности или правомерности правовых санкций, то здесь нет однозначного ответа. Нельзя полностью исключать возможность применения санкций во всех ситуациях.

50. У него нет готовых примеров участия общин в конфликтных ситуациях, но он может привести примеры такого участия в ситуациях после конфликта и в мирное время. Государства должны принимать в таких случаях упреждающие меры, поскольку участие общин является решающим фактором обеспечения устойчивости мирного развития.

51. **Г-н де Шуттер** (Специальный докладчик по вопросу о праве на питание), представляя свой доклад Генеральной Ассамблее (A/68/288), говорит, что во время посещения стран на него большое впечатление произвело стремление искоренить голод и недоедание, проявленное людьми, которые разделяют его убежденность в том, что эти явления порождены человеком, и которые призывают принять базовые законы о праве на питание и отменить законы, которые дискриминируют мелких производителей продуктов питания, обеспечить защиту земледельцев от незаконных выселений и осуществлять и расширять государственные программы; эти люди признают также необходимость принятия таких межсекторальных мер, как создание общинных кухонь, организация работ с оплатой наличными и программы перевода активов.

52. Институционализация политики в области обеспечения продовольственной безопасности означает, что люди, которые лишены льгот, будут иметь дос-

туп к механизмам рассмотрения требований или жалоб, а принятие базовых законов, которые обеспечивают участие гражданского общества и организаций фермеров в выработке и осуществлении политики, повысят эффективность такой политики и улучшат систему подотчетности. Принятие государствами многолетних стратегий также усиливает подотчетность и способствует контролю и оценке хода реализации таких стратегий со стороны различных органов и учреждений. Такие стратегии должны основываться на комплексном подходе, в соответствии с которым различные действия во областях здравоохранения, образования, занятости и социальной защиты, сельского хозяйства и развития сельских районов координируются, что способствует выявлению возможностей взаимодополняемости между программами, которые входят в круг ведения различных ведомств.

53. В докладе отражена не только масштабность проблем, которые предстоит решить, но и показаны происходящие изменения. Рассматриваемые проблемы, как правило, сопряжены с нарушениями права человека на питание, и государства все чаще признают свою обязанность содействовать реализации права на питание посредством торговли и инвестиций, сотрудничества в области развития и регулирования деятельности транснациональных корпораций. Принятие Маастрихтских принципов в отношении экстерриториальных обязательств государств в области экономических, социальных и культурных прав позволило стимулировать эту работу и внести ясность в вопрос о том, что можно на законном основании ожидать от государств в этом плане. В итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию были подтверждены обязательства, касающиеся права на питание, а в целях, которые были предложены Группой высокого уровня по повестке дня в области развития на период 2015 года, подчеркивается правозащитный аспект продовольственной безопасности и безопасности питания.

54. **Г-н Эльбахи** (Судан) спрашивает, что было сделано Специальным докладчиком для привлечения внимания соответствующих международных правозащитных органов к вопросу о праве на питание.

55. **Г-жа Бреннен-Хейлок** (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)) говорит, что многосторонние парт-

нерства играют важную роль в работе ФАО, которая стремится добиться полного искоренения голода. В 2012 году Комитет по всемирной продовольственной безопасности принял Глобальный стратегический механизм в области продовольственной безопасности и питания в целях осуществления Добровольных руководящих принципов в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, а также Добровольных руководящих принципов ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности. Кроме того, намеченное в 2014 году рассмотрение хода осуществления этих принципов за последние десять лет позволит выявить передовую практику и существующие проблемы, а также обменяться опытом, накопленным в ходе реализации добровольных принципов.

56. **Г-жа Шнеебергер** (Швейцария) говорит, что ее делегация согласна с тем, что национальная политика и стратегии должны дополнять общую правовую базу, касающуюся продовольственной безопасности. Для достижения реального прогресса в деле искоренения голода и недоедания необходимы согласованные действия правительств, парламентов, судов, национальных правозащитных организаций и гражданского общества; правительство ее страны стремится использовать такой подход, который применяют многосторонние учреждения и который предусмотрен в их международных программах сотрудничества. Она спрашивает, как обеспечить учет доступа к продуктивным ресурсам при разработке базовых законов и стратегий в области продовольственной безопасности, с тем чтобы не оставить неохваченными наиболее маргинализированные группы населения.

57. **Г-н Мейер** (Норвегия) говорит, что право на питание, которое широко признается в конституциях различных стран, выступает в качестве практического инструмента, способствующего выработке национальной политики в области продовольственной безопасности. Наблюдается переход от программ обеспечения продовольственной безопасности на основе благотворительности к программам, основанным на юридических обязательствах, при этом отношения между государством и гражданами рассматриваются как отношения между носителями

обязательств и правообладателями. Правительство его страны приняло стратегию обеспечения продовольственной безопасности в климатической перспективе на 2013–2015 годы, в соответствии с которой оно оказывает помощь ряду стран, испытывающих острую проблему отсутствия продовольственной безопасности, особенно в Африке.

58. Несмотря на то, что роли, которую играют в производстве продовольствия рыболовство и участие женщин, особенно в Африке, уделяется повышенное внимание, роль женщин не в полной мере признается с точки зрения стратегии и стратегических документов, отраженных в докладе Специального докладчика. Он просит дать разъяснение на этот счет. Кроме того, учитывая наличие взаимосвязи между отсутствием продовольственной безопасности, недоеданием, нищетой и изменением климата, он спрашивает, какие препятствия мешают реализации права на питание.

59. **Г-жа Щампа** (наблюдатель от Европейского союза) спрашивает, какие приоритетные меры следует принять государствам в процессе реализации права на питание, особенно тем государствам, у которых отсутствует развитая организационная и правовая база. Она спрашивает также, какое место занимают мелкие и крупные производители продовольствия в правовой базе, которая пропагандируется в докладе.

60. **Г-жа Мбалла Энга** (Камерун) спрашивает, каким образом механизмы реализации права на питание можно в полной мере интегрировать в национальную и внешнюю политику применительно к таким конкретным областям, как торговля, инвестирование и развитие.

61. **Г-жа Перес Альварес** (Куба) спрашивает, какие меры можно принять в контексте деятельности Комитета по мировой продовольственной безопасности в связи с реализацией добровольных принципов, касающихся права на питание. Она просит также предоставить дополнительную информацию об экстерриториальных последствиях реализации права на питание.

62. **Г-н де Шуттер** (Специальный докладчик по вопросу о праве на питание) говорит, что он систематически взаимодействует со многими расположенными в Риме учреждениями, в частности с ФАО. Его доклад в значительной степени основывается на итогах трех крупных консультаций, кото-

рые проводились в Боготе в 2011 году, в Найроби в 2012 году и в Дакаре в 2013 году и в ходе которых участники рассказали об успехах, достигнутых в этих регионах, обменялись передовым опытом и призвали государства продолжать работу по реализации права на питание. В прошлых докладах он пытался показать, что при выработке и осуществлении политики необходимо помнить о реализации права на питание. Особое внимание нужно уделять уязвимым группам, которым следует предложить рассказать о стоящих перед ними трудностях и участвовать в принятии касающихся их решений и оценке политики.

63. Важно обеспечить, чтобы люди, живущие в бедных районах, где отсутствует оплачиваемая работа или нет системы социального обеспечения, имели возможность сами производить продукты питания, особенно во время кризиса, когда рыночные цены очень высоки. Важно также обеспечить беспрепятственный доступ мелких фермеров к ресурсам. Разработка международной декларации о праве фермеров позволит уточнить вклад этой группы населения в реализацию права на питание.

64. Поддержка семейных ферм может способствовать уменьшению миграции в города, что поможет сохранить экосистемы и обеспечить продовольственную безопасность на местах. Продовольствие, производимое мелкими фермерами, позволяет расширить разнообразие продуктов питания, удовлетворить многообразные пищевые потребности и уменьшить пищевую недостаточность, что является почти столь же серьезной проблемой, что и недоедание. За последние несколько десятилетий индустриализация сельского хозяйства уменьшила роль мелких фермеров. Они вновь должны занять центральное место в стратегиях развития в интересах обеспечения продовольственной безопасности на местах.

65. Подготовлено несколько докладов, в которых отмечается важная роль рыбного хозяйства и расширения прав и возможностей женщин в системах продовольственной безопасности. Так, в докладе, опубликованном в 2012 году, главное внимание уделяется рыбному хозяйству, а его доклад по вопросу о том, как реализация прав и расширение возможностей женщин способствуют обеспечению продовольственной безопасности, позволил ему в тесном сотрудничестве с Азиатским банком развития и ФАО подготовить более обстоятельный доклад, ка-

сающийся гендерного равенства и продовольственной безопасности. Защита прав женщин и расширение их возможностей являются наиболее экономичными способами достижения заметного успеха в уменьшении голода и недоедания.

66. Важную роль в будущих стратегиях обеспечения продовольственной безопасности будет играть изменение климата. В этой связи он выделяет три приоритетных направления: необходимость поощрять такие методы производства, в которых меньший упор делается на использование ископаемых видов топлива, рециркулировать сельскохозяйственные отходы и производить продукты питания на местах с использованием более устойчивых методов ведения сельского хозяйства; необходимость создавать гибкие системы производства продовольствия; и необходимость обеспечить децентрализацию производства продовольствия. Кроме того, сдерживание тенденции к сосредоточению производства в определенных районах может способствовать популяризации идеи продовольственного суверенитета.

67. Важно обратить вспять тенденцию к вытеснению мелких фермеров из сферы выработки политики. Важно также понять, что если международные факторы не будут учитываться, то национальные усилия, направленные на уменьшение голода и недоедания, не смогут увенчаться успехом. Необходимо создать благоприятную международную среду в областях торговли, инвестирования и сотрудничества в области развития. На это указывалось в ряде органов системы Организации Объединенных Наций и в Маастрихтских принципах в отношении экстерриториальных обязательств государств в области экономических, социальных и культурных прав. При выработке будущей политики очень полезно руководствоваться Маастрихтскими принципами, и он надеется, что правительства будут использовать их при разработке своей торговой и инвестиционной политики.

Заседание закрывается в 17 ч. 45 м.